

Ders 4 (26.10.1988 Pazartesi tarihli ders notu)

Dersin amacı:

1.İsim cümleleri

2.Fiil cümleleri

Kırmızı yazılı harfler konuşma dilinde telaffuz edilmez.

فَرِيدٌ فِي دُكَّانٍ
(Ferîdun fî dukkanin)
Ferid dükkanda.

فَرِيدٌ فِي دُكَّانِ مَاجِدٍ
(Ferîdun fî dukkanî Macidin)
Ferid Macit'in dükkânında.

هُوَ فِي دُكَّانِ مَاجِدٍ
(Huve fî dukkanî Macidin)
O, Macit'in dükkânında.

فَرِيدٌ جَارُ مَاجِدٍ
(Ferîdun caru Macidin)
Ferid Macit'in komşusudur.

فَرِيدُ جَارُ مَاجِدٍ وَ زَبُونُهُ
(Ferîdun caru Macidin ve zebûnuhû)
Ferid Macit'in komşusu ve müşterisidir.

Müşteri	Zebûn	زَبُونُ
Komşu	Câr	جَارُ

DIYALOG

فَرِيدُ:

أَهْلًا يَا مَجِدُ
(Ehlen yâ Mâcid)
Merhaba Macit.

مَاجِدُ:

أَهْلًا وَ سَهْلًا يَا فَرِيدُ
(Ehlen ve sehlen yâ Ferid)
Merhaba Ferid (Hoş geldin Ferid)

فَرِيدُ:

كَيْفَ تَسِيرُ الْأُمُورُ؟
(Keyfe tesîru'l-umûru?)
İşler nasıl gidiyor? (Ne var ne yok?)

مَاجِدُ:

لَا بَأْسَ بِهَا. وَأَنْتَ كَيْفَ أَنْتَ؟
(Lâ be's bihâ. Ve ente, keyfe ente?)
Sorun yok (fena değil). Ya sen, sen nasılsın?

فَرِيدُ:

بَيْنَ بَيْنَ . شُكْرًا لِلَّهِ
(Beyne beyne. Şukran lillahi)
Allah'a şükür, şöyle böyle.

KELİMELER:

İş	Emrun	أَمْرٌ
İşler	Umûrun	أُمُورٌ
Nasılsın?	Keyfe ente?	كَيْفَ أَنْتَ ؟

Nasıl?	Keyfe	كَيْفَ
Şöyle böyle	Beyne beyne	بَيْنَ بَيْنَ
Sen (erkek)	Ente	أَنْتَ
Sen (bayan)	Enti	أَنْتِ
Allah’a şükürler olsun	Şukran lillahi	شُكْرًا لِلَّهِ

İçinde (r-z-m) harfleri olan bazı fiiller

Emir	Mastar	Muzari (şimdiki zaman)	Mazi (geçmiş zaman)
زُرْ	زِيَارَةٌ	يَزُورُ	زَارَ
Zur	Ziyâratun	Yezûru	Zâra
Ziyaret et	Ziyaret etmek	Ziyaret ediyor	Ziyaret etti

سِرْ	سَيْرٌ	يَسِيرُ	سَارَ
Sir	Seyrun	Yesîru	Sâra
Yürü	Yürümek	Yürüyor	Yürüdü, gitti

Emir	Mastar	Muzari (şimdiki zaman)	Mazi (geçmiş zaman)
قُلْ	قَوْلٌ	يَقُولُ	قَالَ
Kul	Kavlun	Yekûlu	Kâle
De	Demek	Diyor	Dedi

تَعَالَ	مَجِيئٌ	يَجِيئُ	جَاءَ
Teal	Mecîun	Yecîu	Câe
Gel	Gelmek	Geliyor	Geldi

Üstteki fiilin asıl emri olan (جِئْ) kullanılmaz.

زِنْ	وَزَنْ	يَزِنْ	وَزَنَ
Zin	Veznun	Yezinu	Vezene
Tartmak	Tartmak	Tartıyor	Tarttı

أَرْزُمْ	رَزَمَ	يَرْزُمُ	رَزَمَ
Urzum	Razmun	Yerzumu	Razeme
Paketle	Paketlemek	Paketliyor	Paketledi

Kaynak: İstanbul Üniversitesi emekli okutmanı Mustafa Seçkin'in derslerinde tuttuğum notlardan derlemedir.

Mustafa Seçkin hakkında bilgi için tıklayınız:

http://www.istanbul.edu.tr/edebiyat/bolum_sayfasi/dogudilleri/emektar_hocalar.htm

<http://www.istanbuldakianadolu.com/istanbul/fethi-gemuhluoglunu-mustafa-seckinle-tanimak/>

Hazırlayan: Enise Sema Gonca

araphocam@yahoo.com Mayıs- 2011

Twitter'dan takip etmek için tıklayın:

<http://twitter.com/#!/araphocam>